

● Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

VIACHRANNÉ STRÚHADLO

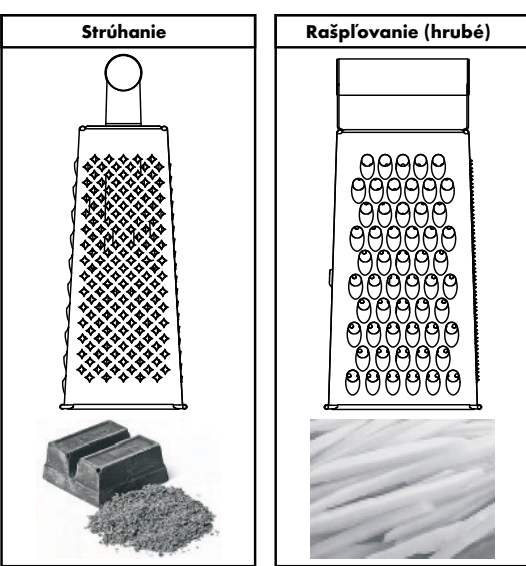
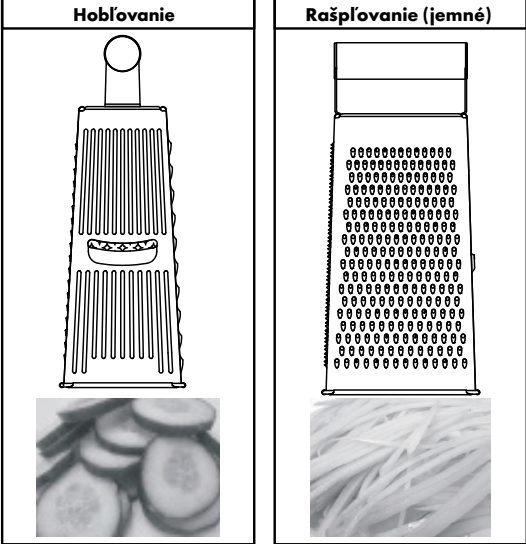
● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si vo zadaní čísla IAN 496550_2504 môžete otvoríť svoj návod na obsluhu.

● Použitie v súlade s určením

Tento výrobok je určený na strúhanie zeleniny, syra, čokolády.



Diel	Vhodné pre
Hobľovanie	Zemiaky, jablká, uhorky a pod.
Strúhanie	Čokoláda, zázvor, syr a pod.
Rašpľovanie (hrubé)	Zemiaky, reďkovka, syr a pod.
Rašpľovanie (jemné)	Zemiaky, reďkovka, syr a pod.

Tento produkt je určený len na súkromné domáce použitie, nie je určený na komerčné účely. Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním.

⚠ Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE! Uchovávajte mimo dosahu detí.

VAROVANIE! Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Čepele môžu spôsobiť vážne poranenia.

Pozorne si prečítajte návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!

- Pri manipulácii s ostrými čepeľami postupujte opatrne. Hrozi nebezpečenstvo úrazu!
- Produkt vždy používajte na čistej a stabilnej pracovnej ploche.
- Ak je produkt viditeľne poškodený, najmä na čepeľoch, nepoužívajte ho. Hrozi nebezpečenstvo úrazu!
- Produkt nesmú používať deti.
- Produkt držte mimo dosahu detí.

- Do otvoru si nedávajte ruky.
- Pre vlastnú bezpečnosť používajte ochranné rukavice. Rukavice by mali vyhovovať predpisom o OOP.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred prvým použitím a po každom použití: Produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Produkt čistite vhodnou kefkou.
- Výrobok je vhodný do umývačky riadu.
- Produkt úplne vysušte a skladujte ho na suchom mieste.
- Potraviný môžu na produkte zanechať škvrny, nemá to však vplyv na funkčnosť produktu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Servis

Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

ES

RALLADOR MÚLTIPLE

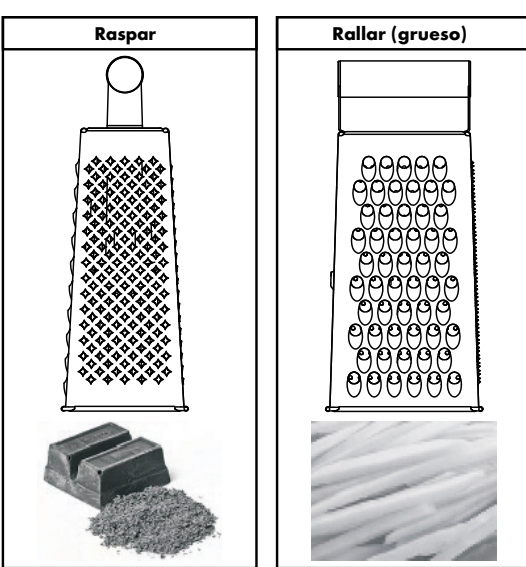
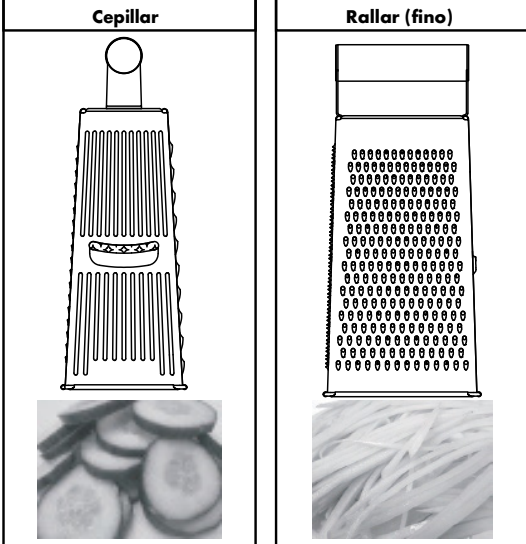
● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 496550_2504.

● Uso previsto

Este producto está hecho para rallar verduras, queso y chocolate.



Pieza	Apropiada para
Cepillar	Patatas, manzanas, pepinos, etc.
Raspar	Chocolate, jengibre, queso, etc.
Rallar (grueso)	Patatas, rábanos, queso, etc.
Rallar (fino)	Patatas, rábanos, queso, etc.

Este producto solo está destinado al uso doméstico, y no para fines comerciales. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños que se originen por un uso indebido.

⚠ Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! Mantener fuera del alcance de los niños.

¡ADVERTENCIA! Mantener el producto fuera del alcance de los niños. Las cuchillas pueden causar lesiones graves.

Lea atentamente el manual y consérvelo para consultas futuras.

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO!

- Tenga cuidado al manipular cuchillas afiladas. ¡Existe peligro de lesiones!
- Utilice el producto sobre una superficie limpia y estable.
- No utilice el producto si detecta daños, especialmente en las cuchillas. ¡Existe peligro de lesiones!
- No deje que los niños utilicen el producto.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No introduzca su mano en el embudo.
- Utilice guantes de protección por su propia seguridad. Los guantes deben cumplir la normativa sobre EPI.

● Limpieza y cuidado

- Antes del primer uso y después de cada uso: limpie el producto con agua tibia y un detergente suave.
- Limpie el producto con un cepillo apropiado.
- El producto es apto para el lavavajillas.
- Seque el producto por completo y guárdelo en un lugar seco.
- Los alimentos pueden dejar manchas en el producto, no obstante, esto no afecta a la funcionalidad del producto.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Asistencia

Asistencia en España
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

DK

RIVEJERN MED FLERE SIDER

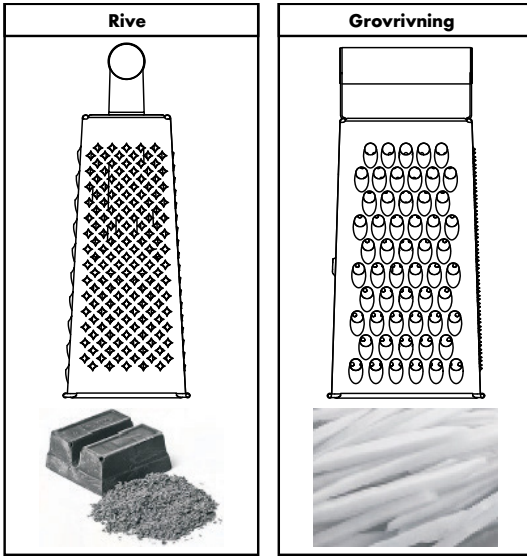
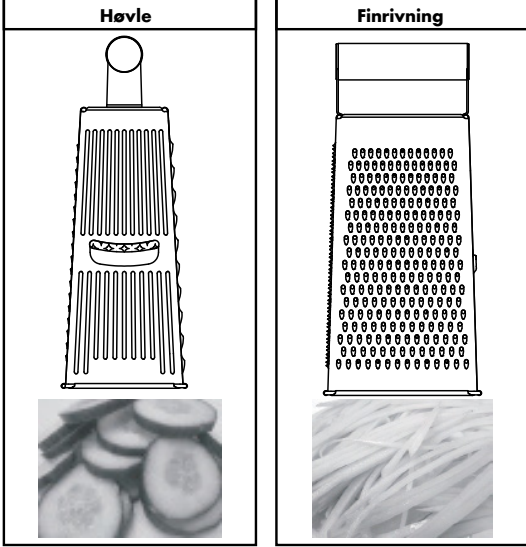
● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 496550_2504.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til rivning af grøntsager, ost og chokolade.



Del	Egnet til
Høvle	Kartofler, æbler, agurker og lign
Rive	Chokolade, ingefær, ost og lign
Grovrivning	Kartofler, rødbeder, ost og lign
Finrivning	Kartofler, rødbeder, ost og lign

Dette produkt er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger, og ikke til erhvervmæssige formål. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes ikke-forskriftsmæssig anvendelse.

⚠ Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL! Skal holdes uden for børns rækkevidde.

ADVARSEL! Produktet skal holdes væk fra børn. Klingerne kan forårsage alvorlige skade.

Læs vejledningen omhyggeligt og behold den til senere brug.

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSVEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!

- Vær forsigtig ved omgang med skarpe knive. Der er fare for kvæstelser!
- Anvend altid produktet på en ren og stabil arbejdsflade.
- Anvend ikke produktet hvis der er synlige skader, især på knivene. Der er fare for kvæstelser!
- Produktet må ikke anvendes af børn.
- Hold produktet uden for børns rækkevidde.
- Stik ikke hænderne ned i skakten.
- Brug beskyttelseshandsker af hensyn til din sikkerhed. Handskerne skal være i overensstemmelse med reglerne for personligt beskyttelsesudstyr (PPE).

● Rengøring og vedligeholdelse

- Inden første anvendelse og efter hver anvendelse: Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
- Rengør produktet med en egnet børste.
- Produktet er egnet til opvaskemaskine.
- Produktet skal tørres helt, og det skal opbevares på et tørt sted.
- Fødevarer kan efterlade pletter på produktet, hvilket dog ikke har indflydelse på produktets funktionalitet.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Service

Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

GRATTUGIA MULTIPLA

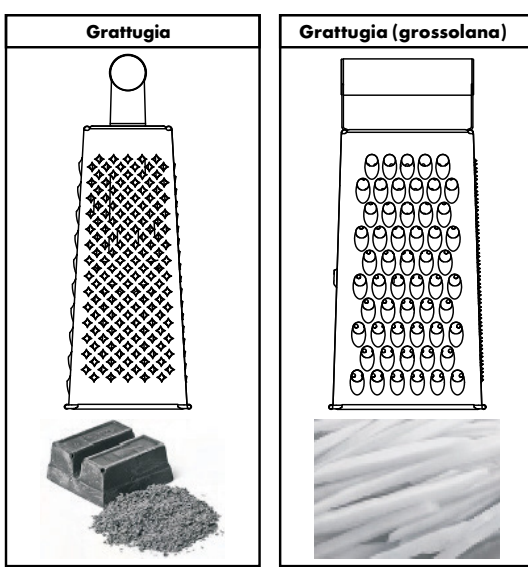
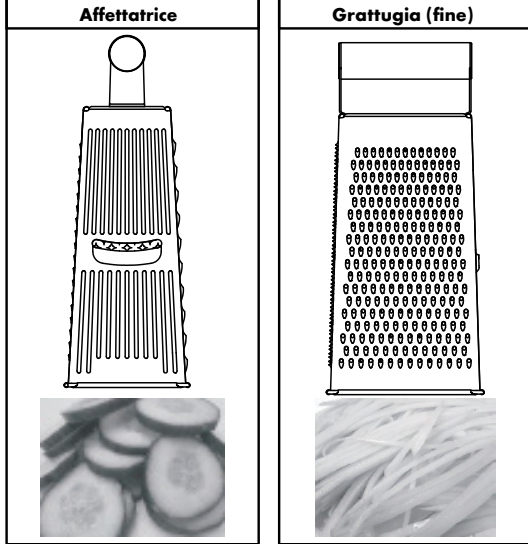
● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzate con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Conservare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi. Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando il codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai

aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 496550_2504.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto serve a grattugiare verdure, formaggio e cioccolato.



Parte	Adatto per
Affettatrice	Patate, mele, cetrioli ecc.
Grattugia	Cioccolato, zenzero, formaggio, ecc.
Grattugia (grossolana)	Patate, ravanelli, formaggio, ecc.
Grattugia (fine)	Patate, ravanelli, formaggio, ecc.

Questo presente prodotto è previsto unicamente per l'uso privato domestico e non è adatto a scopi commerciali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso improprio.

⚠ Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA! Tenere fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA! Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Le lame possono causare lesioni gravi.

Leggere attentamente il manuale e conservarlo per futuro riferimento.

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

- Prestare attenzione nel maneggiare le lame affilate. Sussiste il pericolo di lesioni!
- Utilizzare il prodotto su una superficie di lavoro pulita e stabile.
- Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili, in particolare sulle lame. Sussiste il pericolo di lesioni!
- Il prodotto non devono essere utilizzato dai bambini.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non mettere la mano nella cavità.
- Utilizzare guanti protettivi per motivi di sicurezza. I guanti devono essere conformi con le normativi DPI.

● Pulizia e manutenzione

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
- Pulire il prodotto con una spazzola adatta.
- Il prodotto è lavabile in lavastoviglie.
- Asciugare completamente il prodotto e conservarlo in un luogo asciutto.
- I cibi possono lasciare macchie sul prodotto, ma ciò non pregiudica il funzionamento del prodotto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lidl.it

HU

SOKSZÖGLETŰ RESZELŐ

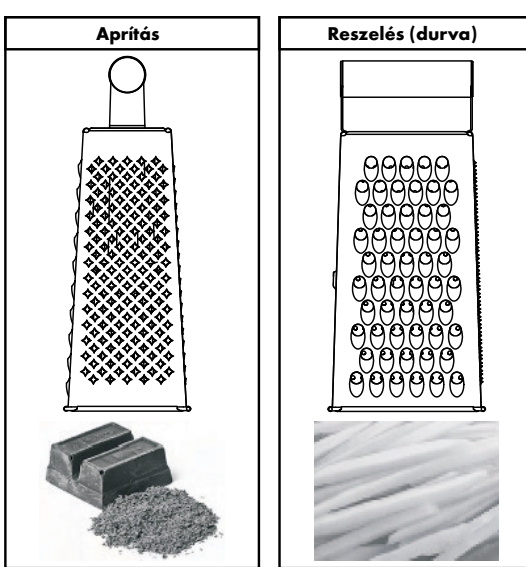
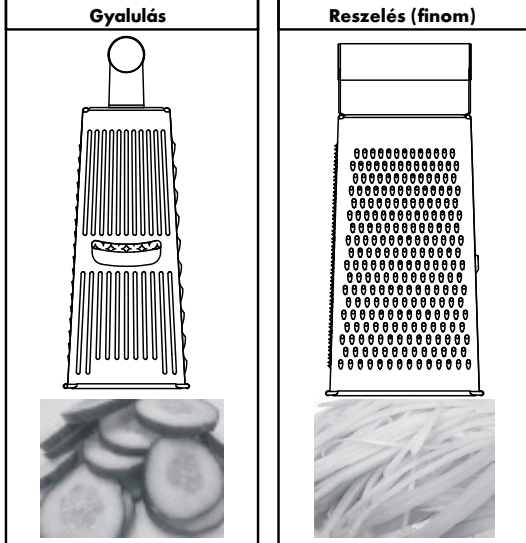
● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kód szkennelésével egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 496550_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetészerű használat

Ezt a termék zöldségek, sajt és csokoládé reszelésére szolgál.



Alkatrész	Mihez ajánlott
Gyalulás	Burgonya, alma, uborka stb.
Aprítás	Csokoládé, gyömbér, sajt stb.
Reszelés (durva)	Burgonya, retek, sajt stb.
Reszelés (finom)	Burgonya, retek, sajt stb.

A termék csak háztartási használatra készült, üzleti célokra nem használható. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használat miatt bekövetkező károkért.

⚠ Biztonsági utasítások

FIGYELEMTETÉS! Gyermekek elől elzárva tartsa.

FIGYELEMTETÉS! Tartsa távol a terméket a gyerekektől. A pengék súlyos sérülést okozhatnak.

Alaposan olvassa el a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a későbbi használathoz.

ŐRIZZEN MEG JÓL MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- Éles pengék használata során legyen mindig elővigyázatos. Sérülésveszély áll fenn!
- A terméket tiszta, stabil felületen használja.
- Ne használja a terméket, ha azon látható sérülések vannak, különös tekintettel a pengékre. Sérülésveszély áll fenn!
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- A terméket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.
- Ne dugja a kezét a tölcserbe.
- A saját biztonságá érdekében használjon védőkesztyűt. A kesztyűknek meg kell felelniük a személyes védőfelszerelésre vonatkozó előírásoknak.

● Tisztítás és ápolás

- Az első használat előtt és minden használat után: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és kímélő mosogatószerrel.
- A terméket egy arra alkalmas kefe segítségével tisztítsa.
- A termék mosogatógépben is elmosható.
- Törölje a terméket teljesen szárazra és tárolja száraz helyen.
- Az élelmiszerek foltokat hagyhatnak a terméken, azok azonban nem befolyásolják a termék használhatóságát.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021225
E-mail: owim@lidl.hu



IAN 496550_2504
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13829
Version: 09/2025